



Cadre recommandé pour le retour au jeu pour le boulingrin au Canada

ÉTAPE 1

Introduction

Durant cette période de retour au jeu, après un arrêt complet, Bowls Canada Boulingrin recommande une approche du retour au jeu par étapes. Cette approche permet aux clubs de s'assurer qu'ils peuvent évaluer leur niveau de préparation pour mettre pleinement en œuvre les exigences des autorités de santé publique locales.

Les clubs devront déterminer quelle étape de retour au jeu correspond le mieux à leur situation, en fonction du niveau de réouverture en vigueur dans leur province ou leur région.

Étapes de retour au jeu du boulingrin

Étape 1 – entraînement et pratique seulement

Étape 2 – parties locales adaptées

Étape 3 – parties intra-club

Étape 4 – compétitions régionales et provinciales

Avertissement

Bowls Canada Boulingrin n'est pas un organisme composé d'experts en pandémie; conséquemment, l'ensemble des informations, des directives et des conseils émis par les agences de santé publique et les gouvernements locaux, provinciaux et fédéral ont préséance sur ces informations. Nous avons créé cet ensemble de lignes directrices pour que la communauté du boulingrin sache comment Bowls Canada Boulingrin répond à la situation provoquée par la Covid-19, et pour offrir des recommandations par rapport à ce que nous considérons comme la meilleure marche à suivre pour les clubs de boulingrin locaux.

Préparation à l'étape 1

Ce document contient un ensemble de recommandations détaillant la façon dont nous imaginons le « redémarrage » des activités de bowling durant la première étape de retour au jeu. Il est essentiel que toutes les décisions concernant le protocole et le moment de la reprise des activités *répondent* aux exigences des autorités de santé publique locales, provinciales et fédérales. Pour déterminer le niveau de préparation à la mise en œuvre de l'étape 1 du retour au jeu, les étapes suivantes sont recommandées :

1. Les clubs **DOIVENT** communiquer avec leur association provinciale de bowling avant de mettre en œuvre les protocoles de l'étape 1 du retour au jeu, ou avant de passer à toute autre étape du retour au jeu. Le défaut de se conformer à cette exigence pourrait faire en sorte que des clubs mettent involontairement en œuvre des protocoles qui vont à l'encontre des directives des gouvernements provinciaux. Les associations provinciales travaillent en étroite collaboration avec les représentants gouvernementaux par rapport aux normes qui sont exigées pour les installations de sports ou de loisirs.
2. Les clubs doivent également communiquer avec leur assureur pour vérifier qu'ils sont couverts pour cette étape du protocole de retour au jeu.
3. Les clubs doivent déterminer le niveau d'assouplissement par rapport à la distanciation physique approuvé par les autorités de santé publique locales et confirmer qu'ils sont en mesure de mettre en œuvre les normes exigées.

Ce n'est qu'une fois qu'un club a confirmé sa préparation à la mise en œuvre de l'étape 1 qu'il devrait commencer à élaborer un protocole de retour au jeu. Les recommandations énoncées ci-après indiquent la façon dont les clubs de bowling pourraient envisager leurs opérations une fois que les autorités locales leur auront accordé la permission d'accéder à leurs installations. Elles ne sont en aucun cas définitives et on ne soulignera jamais assez l'importance, pour les clubs, de travailler de concert avec leur association provinciale et les autorités de santé publique locales pour créer un protocole de retour au jeu adapté à leur situation.

Le présent cadre

Le présent cadre de retour au jeu recommande que les six domaines suivants soient envisagés dans tous les scénarios de mise en œuvre de protocoles de retour au jeu.

1. Dépistage préliminaire
2. Protocoles recommandés pour les opérations
 - a. Pavillon
 - b. Rangement et utilisation de l'équipement
 - c. Activités appropriées de bowling pour chaque étape
3. Attentes des joueurs
4. Entretien des terrains
5. Protocoles de sécurité générale
6. Protocoles de traçage

Dépistage préliminaire

- ❑ Les clubs devraient s'assurer que tous les participants connaissent les signes et les symptômes associés à la COVID-19.
- ❑ Il pourrait être utile d'encourager les participants à utiliser l'[application d'assistance COVID-19](#) du gouvernement du Canada pour faire le suivi des symptômes avant de se présenter pour jouer. L'utilisation de cette application sera par ailleurs utile pour la mise en œuvre d'un protocole de traçage.
- ❑ On recommande aux clubs d'envisager la nomination d'un responsable de la sécurité ou d'un comité de sécurité qui sera chargé de superviser et de surveiller la mise en œuvre du protocole de retour au jeu.

Protocoles recommandés pour les opérations

Pavillon

Dans l'étape 1 du retour au jeu, il est fortement recommandé que le pavillon demeure fermé de façon à réduire davantage le risque de transmission, à moins que les clubs soient en mesure de satisfaire aux recommandations suivantes, en plus de celles émises par les autorités de santé publique locales.

Si les mesures de sécurité suivantes ne peuvent pas être mises en œuvre, le club devrait déterminer si le pavillon peut être ouvert de façon sécuritaire ou non. Les directives et les règlements des autorités de santé locales et provinciales doivent être respectés en tout temps, et ont préséance sur les présentes recommandations.

- Placez des signes à toutes les entrées et près des installations de rangement pour décrire les directives de distanciation physique en vigueur, ainsi que des recommandations et des protocoles sur le lavage des mains.
- Consacrez des ressources au nettoyage quotidien du pavillon. Créez un registre de nettoyage pour déterminer le moment où les différents éléments sont nettoyés ou désinfectés durant la journée. Suivez les [directives du gouvernement du Canada sur le nettoyage et la désinfection](#) pour vos aires communes.
- Désinfectez toutes les surfaces et le matériel avant et après chaque utilisation.
- Les fontaines d'eau devraient être fermées. Les joueurs devraient être responsables d'apporter leur propre eau.
- Maintenez la cuisine fermée et ne permettez pas la présence de nourriture ou de boissons dans le pavillon.
- Les salles de bain devraient uniquement être utilisées si les autorités locales le permettent. Si vous êtes en mesure d'ouvrir la salle de bain de votre club, envisagez de limiter l'utilisation à une personne à la fois. Affichez un protocole de nettoyage et de

désinfection que chaque utilisateur pourra suivre avant de sortir. Établissez un système clair pour que les autres personnes sachent quand la salle de bain est « occupée » et n’y entrent pas.

- Si le pavillon est ouvert, toutes les personnes qui se trouvent à l’intérieur devraient maintenir une distanciation physique. Ne vous rassemblez pas à l’intérieur.
- Fournissez du désinfectant à mains et/ou des lingettes désinfectantes dans les aires communes.
- Collaborez avec les autorités de santé locales pour savoir comment organiser la gestion des déchets. Si les joueurs sont encouragés à rapporter leurs déchets à la maison avec eux, cette solution pourrait ne pas être fonctionnelle pour des objets comme les lingettes désinfectantes usagées.

Protocole recommandé pour le rangement et l’utilisation de l’équipement

On recommande aux joueurs d’apporter et d’utiliser leurs boules personnelles. Dans les cas où les participants n’ont pas accès à leurs propres boules, vous pourrez envisager les recommandations suivantes pour l’étape 1 du retour au jeu. Les directives et les règlements des autorités de santé locales et provinciales doivent être respectés en tout temps, et ont préséance sur les présentes recommandations.

- Désignez un bénévole responsable de la sécurité qui s’assurera que les boules utilisées soient nettoyées de façon appropriée et prêtes à l’emploi.
- Installez des affiches décrivant le protocole de rangement et d’utilisations des boules du club.
- Désignez des zones « désinfectées » et des zones « non désinfectées » pour les boules et les cochonnets.
- Assurez-vous qu’une seule personne à la fois puisse entrer dans l’espace de rangement des boules pour prendre un ensemble de boules nettoyées et deux cochonnets nettoyés pour jouer.
- Les boules et les cochonnets ne doivent être utilisés qu’une seule fois avant d’être nettoyés par le personnel affecté à la sécurité.
- Le personnel affecté à la sécurité doit porter de l’équipement de protection individuelle (ÉPI) approprié au moment de nettoyer les boules.
- Envisagez l’attribution d’un ensemble de boules spécifique à une personne donnée pour leur usage durant cette étape du retour au jeu.

Protocole recommandé pour les activités de boulingrin de l'étape 1 -- entraînement et pratique

Les recommandations suivantes devraient être envisagées durant l'étape 1 par les associations de boulingrin provinciales et les clubs locaux. Les directives et les règlements des autorités de santé locales et provinciales doivent être respectés en tout temps, et ont préséance sur les présentes recommandations.

- Demandez aux joueurs de réserver l'utilisation d'une piste. Les joueurs qui n'ont pas réservé de période de jeu ne devraient pas avoir accès aux installations.
- Envisagez l'utilisation d'un outil en ligne comme SignUpGenius ou Google Calendar. Les clubs devraient désigner un volontaire qui pourra être joint par téléphone pour aider les joueurs qui n'ont pas d'accès à Internet à gérer le processus de réservation.
- Incluez une clause, dans le processus d'inscription, demandant aux participants de s'engager à avoir satisfait au dépistage préliminaire et à respecter les protocoles du club durant leur séance de jeu.
- Rappelez aux joueurs qu'ils doivent avoir utilisé tous les outils de dépistage fournis par le club avant d'arriver sur les lieux pour la période de jeu qu'ils ont réservée.
- Laissez du temps entre les séances de jeu réservées pour minimiser les contacts entre les participants. Envisagez de limiter les séances de jeu à un maximum d'une heure durant la première étape, afin d'offrir l'occasion à plus de personnes de profiter des terrains au cours de la journée.
- Désignez des points d'entrée et de sortie distincts pour les terrains. Si cela n'est pas possible, envisagez de prolonger le temps séparant les différentes périodes de jeu.
- Les joueurs ne devraient pas arriver plus de 5 minutes avant leur réservation pour minimiser le temps d'attente.
- Désignez un « espace d'attente » au cas où des joueurs arrivent à l'avance pour leur période de jeu réservée, en vous assurant de proposer un marquage adéquat, avec des indications pour la distanciation physique. L'espace d'attente doit être situé assez loin des terrains de jeux, pour que les participants ayant réservé la période précédente ne croisent pas les nouveaux joueurs inutilement.
- Tenez un relevé de toutes les personnes qui arrivent au club, et notez leurs heures d'arrivée et de départ. Si possible, ce relevé devrait être virtuel/numérique, pour éviter que plusieurs personnes n'aient à utiliser le même cahier/journal. L'outil de réservation en ligne peut être utile pour ce processus.
- Ne permettez pas aux joueurs de se rassembler dans le stationnement avant ou après leur séance de jeu. Placez une affiche pour rappeler l'importance de ce protocole aux joueurs.
- Limitez le nombre de joueurs sur une même piste à un maximum de **deux** durant l'étape 1. Respectez les règlements locaux sur la distanciation physique en tout temps.

- Une piste devrait toujours être laissée vacante entre les pistes utilisées.
- À cette étape, l'utilisation de tapis n'est pas recommandée, puisqu'ils peuvent être difficiles à nettoyer complètement entre les utilisations. On recommande aux joueurs d'apporter un objet personnel comme une serviette pour utiliser comme zone de lancer.
- Envisagez d'utiliser deux cochonnets, un pour chaque côté. Désignez une personne qui sera responsable de placer le cochonnet. Les cochonnets devraient être nettoyés et désinfectés avant et après chaque utilisation.
- Il est recommandé qu'aucune partie, aucun tournoi et aucune compétition n'ait lieu durant l'étape 1 du retour au jeu. À mesure que les restrictions seront assouplies dans les étapes subséquentes, il sera recommandé de disputer des parties ou des tournois modifiés.
- Si des entraîneurs sont disponibles, ils devraient maintenir les pratiques de distanciation physique et ne devraient pas partager d'équipement avec les participants (incluant les cochonnets, les boules et les tapis). Les entraîneurs devraient adhérer à tous les protocoles de retour au jeu.
- N'utilisez pas de tableaux de pointage. N'utilisez pas de poussoirs ou de râdeaux; bottez les boules ou ramassez vos propres boules. Ne touchez pas les boules ou l'équipement de quelqu'un d'autre.
- Interdisez l'accès aux bancs.
- Assurez-vous qu'une signalisation appropriée est installée dans l'ensemble de la surface de jeu pour rappeler les protocoles de sécurité aux participants sur place.

Attentes des joueurs

Les recommandations suivantes devraient être envisagées durant l'étape 1 par les associations de bowling provinciales et les clubs locaux. Les directives et les règlements des autorités de santé locales et provinciales doivent être respectés en tout temps, et ont préséance sur les présentes recommandations.

- Réservez votre période de jeu à l'avance; ne vous présentez pas simplement sur place en croyant pouvoir jouer.
- N'arrivez pas plus de 5 minutes avant votre période de jeu prévue, et quittez les lieux sans tarder après avoir terminé.
- Respectez la distanciation physique en restant à un minimum de deux mètres des autres personnes en tout temps.
- Utilisez vos propres boules. Si vous ne possédez pas vos propres boules, assurez-vous de suivre les protocoles de sécurité affichés pour utiliser les boules du club mises à votre disposition, s'il y a lieu.

- Apportez une serviette pour l'utiliser à la place du tapis.
- Désignez une personne qui placera le cochonnet.
- Ne partagez pas d'équipement.
- Abstenez-vous de serrer la main ou de taper dans la main des autres joueurs.
- Ne visitez pas les lieux avec d'autres personnes; demeurez dans la piste qui vous a été assignée et respectez la distanciation physique.
- N'invitez pas des visiteurs à vous accompagner lors de votre période de jeu réservée.
- N'accédez pas aux espaces fermés ou à l'équipement non disponible. Cela inclut les bancs.
- Ne flânez pas dans le stationnement avant ou après avoir terminé de jouer.
- N'entrez pas dans la salle de toilette s'il y a déjà une personne à l'intérieur ou si l'accès a été interdit.
- Apportez votre propre eau.
- Rapportez vos déchets à la maison.
- Si vous ne vous sentez pas bien, quels que soient vos symptômes, restez à la maison.

Entretien des terrains

Les recommandations suivantes devraient être envisagées par les associations de boulingrin provinciales et les clubs locaux. Les directives et les règlements des autorités de santé locales et provinciales doivent être respectés en tout temps, et ont préséance sur les présentes recommandations.

- Durant l'étape 1, continuez à suivre les normes de sécurité pour les exigences minimales sur le site Web de Bowls Canada Boulingrin.
- Installez des affiches indiquant les symptômes de la COVID-19 et les exigences relatives à la distanciation physique.
- Affichez les protocoles associés aux opérations et à la sécurité.

Protocole de sécurité générale

Les recommandations suivantes devraient être envisagées par les associations de bowling provinciales et les clubs locaux. Les directives et les règlements des autorités de santé locales et provinciales doivent être respectés en tout temps, et ont préséance sur les présentes recommandations.

- Sensibilisez les bénévoles et les participants pour leur apprendre à reconnaître les symptômes de la COVID-19. Une liste de symptômes est disponible sur le site du [gouvernement du Canada](#) et/ou sous la forme d'une infographie à la fin du présent document.
- Mettez en place un plan de communication pour informer les bénévoles et les participants et les tenir au courant des questions touchant le club.
- Mettez en œuvre une politique exigeant que les bénévoles, le personnel et les participants vous informent lorsqu'ils ont été exposés à toute maladie hautement contagieuse. Dirigez ces personnes vers les agences de santé publique locales pour qu'elles se fassent tester. Mettez en place un programme de dépistage pour vous assurer que l'ensemble du personnel, des bénévoles et des participants soient en bonne santé et qu'ils n'aient pas voyagé à l'extérieur du Canada. Vous pourriez utiliser [l'application de suivi](#) du gouvernement du Canada à cet effet.
- Organisez vos réunions par téléphone ou en ligne lorsque c'est possible. Si des réunions en personne sont nécessaires, assurez-vous de maintenir une distanciation physique adéquate.
- Assurez-vous que des directives appropriées soient installées dans l'ensemble des installations. Par exemple :
 - des affiches indiquant les symptômes de la COVID-19 aux points d'entrée;
 - des techniques de lavage des mains et d'enlèvement des déchets dans les salles de toilette;
 - des règles et des protocoles de sécurité dans l'ensemble des aires communes, incluant le pavillon, le terrain, les espaces de rangement, le stationnement, les aires d'attente, etc.
- Sensibilisez les bénévoles et les participants aux [techniques appropriées en matière d'hygiène et de lavage des mains](#).
 - Fournissez l'équipement nécessaire pour le nettoyage, comme des lingettes et du désinfectant à mains.
 - Assurez-vous que des affiches sur le lavage des mains soient installées à tous les postes de lavage de mains.

- Il est recommandé que les joueurs se lavent les mains fréquemment plutôt que de porter des gants.
- Installez à plusieurs endroits des postes de désinfectants pour les mains à l'usage des bénévoles, du personnel et des participants.
- ☐ Il est recommandé que les bénévoles et les joueurs portent des masques.

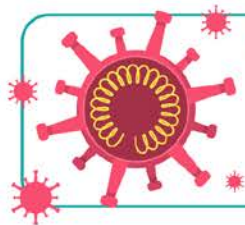
Les clubs et les autorités locales auront la responsabilité de sévir contre les personnes qui ne respectent pas les mesures de sécurité ou les autres directives adoptées par le club.

Protocole de traçage

- ☐ Respectez les protocoles de traçage mis en place par les autorités de santé publique locales.
- ☐ Assurez-vous d'avoir un processus vous permettant de communiquer avec les membres et les personnes directement affectées advenant le cas où l'un des participants reçoit un test positif.
- ☐ Envisagez les conséquences et votre capacité à mettre en œuvre un protocole de traçage avant de permettre le retour au jeu pour les participants dans vos installations.

CORONAVIRUS

Covid-19 2019-nCov



Qu'est-ce que c'est? Q

COVID-19 est un nouveau virus et les responsables de la santé sont donc encore en train d'en apprendre davantage sur son incidence et sa gravité. À l'heure actuelle, il semble provoquer une maladie similaire à la grippe, les signes les plus courants de l'infection étant la fièvre, la toux et l'essoufflement. Dans les cas graves, les patients peuvent développer une pneumonie, une détresse respiratoire grave, une insuffisance rénale et la mort.



LA PRÉVENTION



Restez à la maison lorsque vous êtes malade



Évitez de toucher les yeux, le nez et la bouche avec les mains non lavées



Évitez les contacts étroits avec les personnes malades



Nettoyez et désinfectez les objets et les surfaces fréquemment touchés



Lavez-vous les mains au moins 20 secondes



Utilisez un désinfectant pour les mains qui contient au moins 60% d'alcool



Couvrez votre toux ou éternuez avec un mouchoir



Éviter les endroits bondés et tous les déplacements inutiles



SYMPTÔMES



INCUBATION

Comme les premiers symptômes du COVID-19 sont similaires à ceux d'autres maladies respiratoires, si vous présentez l'un des symptômes courants (fièvre, toux et essoufflement), vous devez contacter le bureau de votre médecin et prendre rendez-vous pour une consultation.



ÉVITEZ LA PROPAGATION DE LA COVID-19

LAVEZ VOS MAINS



1

Mouillez-vous
les mains avec
de l'eau tiède



2

Appliquez du savon



3

Pendant au moins
20 secondes,
assurez-vous de laver :



4

Rincez-vous
bien les mains



5

Séchez-vous bien
les mains avec
un essuie-tout



6

Fermez le robinet
à l'aide d'un
essuie-tout



la paume et le dos
de chaque main



entre les doigts



sous les ongles



les pouces

☎ 1-833-784-4397

@ canada.ca/le-coronavirus



Agence de la santé
publique du Canada

Public Health
Agency of Canada

Canada